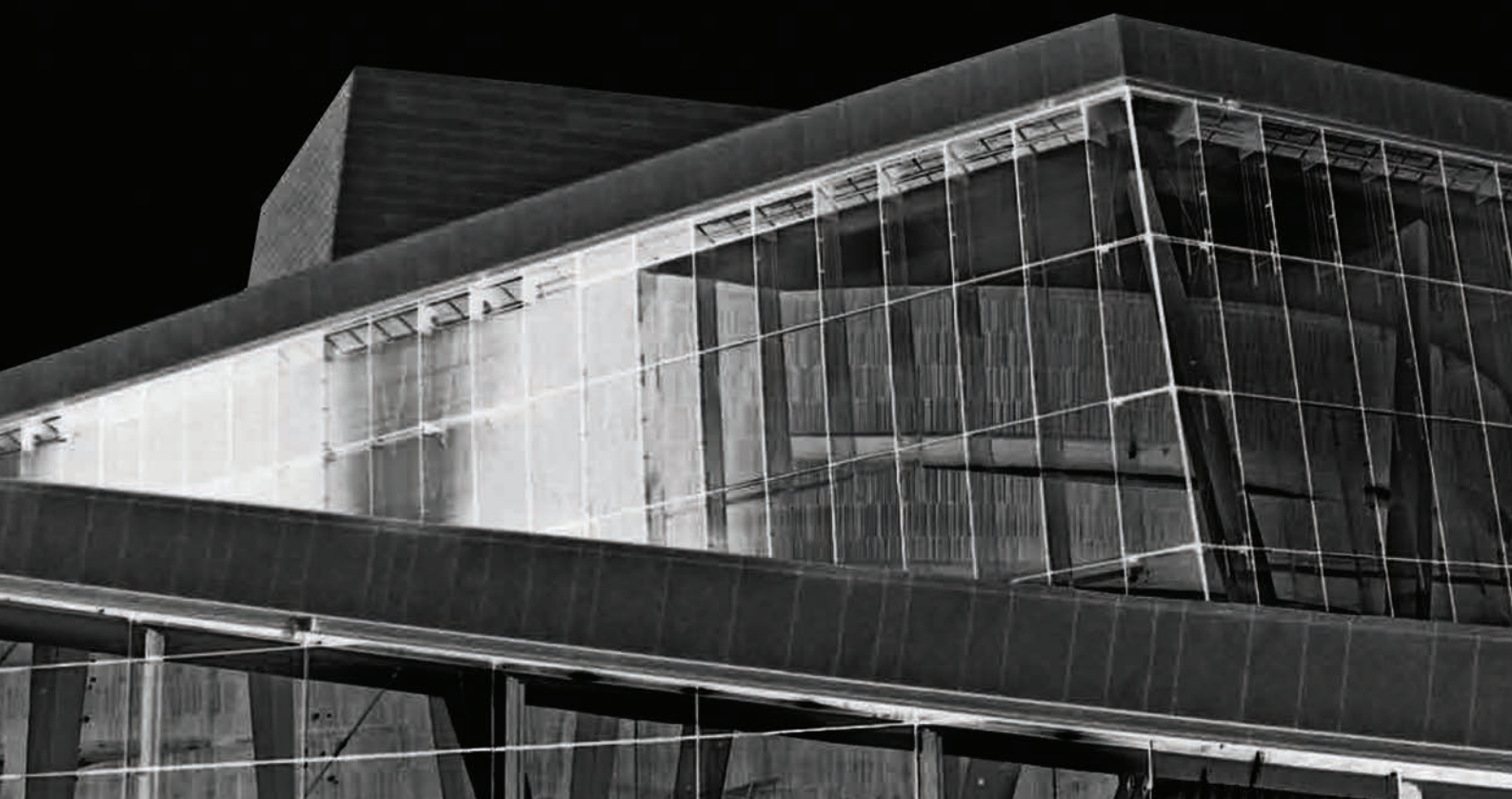




LIGHTING MADE IN ITALY





IVELA Spa - Socio Unico

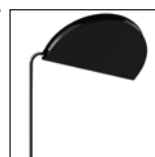
Via B.Buozzi, 15
20060 Liscate
Milano - Italy

Tel. +39.02.9500121
Fax +39.02.95001205

e-mail: info.italia@ivela.it
info.export@ivela.it
web site: www.ivela.it

SKIPPER LIGHTING

06 HALUNA TERRA



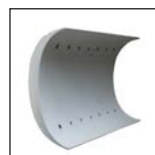
10 HALUNA PARETE



14 TYLE



18 GIADA



22 GRANDTOUR



28 GRANDVERVE



SKIPPER®
AMERICA'S





Il marchio "Made in Italy" porta con sé la garanzia di alta qualità.

Nata negli anni '80, Ivela, con sede a Liscate (Milano), propone una produzione di apparecchi di illuminazione professionale, tutta italiana, che spazia dall'Architetturale al Funzionale, fino agli apparecchi esclusivi di Skipper, che riprendono il valore del design "firmato ed esclusivo". All'interno dell'Azienda, con l'ufficio progettazione, collaborano architetti e designer di grande spicco.

Valenze queste che, nel tempo, hanno portato Ivela a essere conosciuta nel mercato internazionale.

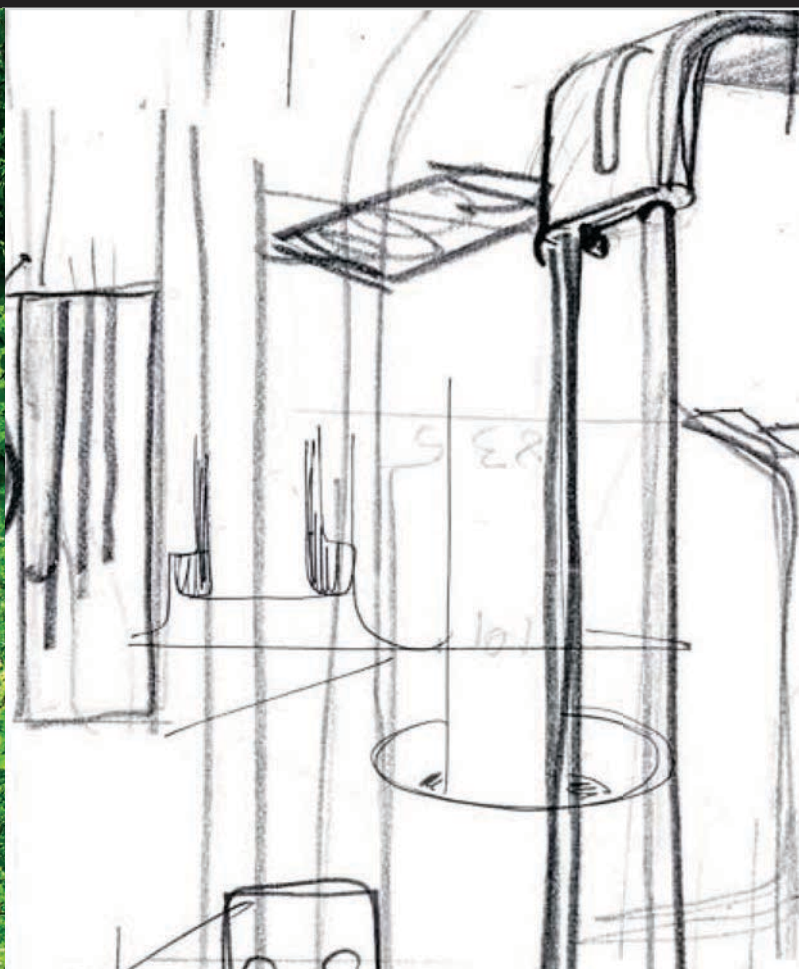
Ivela. Una tradizione di stile e tecnologia.

The "Made in Italy" brand conveys a high quality guarantee.

Ivela was born in the '80s. Its facilities are in Liscate (Milan), producing completely Italian professional lighting fittings: its production ranges from architectural to functional luminaires, including Skipper's products, that retrieve the value of "signed and exclusive design". The internal engineering department works together with well-known architects and designers.

These are values that, throughout time, brought Ivela to be known on the international market.

Ivela. A tradition of style and technology.



SKIPPER

Skipper è un marchio storico che vanta un passato di eccellenza ed eleganza legato al valore del Design italiano. Ivela ha acquisito il marchio Skipper e, senza tradire l'essenza dei suoi prodotti, icone di stile e di armonia delle forme, li ha aggiornati sotto il profilo della prestazione e dell'innovazione tecnologica. Il loro design è indiscutibilmente sintesi di qualità, bellezza e performance illuminotecnica, che rimane inalterata nel tempo e rinnova fascino ed emozione. Una collezione tutta italiana, che si è arricchita di nuovi apparecchi sempre disegnati da autorevoli maestri.

Skipper. La forza e la grazia delle forme pure per una luce che illumina e arreda.

Skipper is a historical brand which boasts a past of excellence and elegance linked to the value of Italian Design. Ivela has acquired the Skipper brand and, without betraying the essence of its products, icons of style and shapes harmony, has updated them in terms of performances and technological innovation. Their design is an incontrovertible synthesis of quality, beauty and lighting performance, which remains the same throughout time and renews charm and emotion. A completely Italian collection, enriched by new fittings designed by famous masters.

Skipper. The strength and the elegance of pure shapes for a light which illuminates and furnishes.



HALUNA TERRA

PIANTANA STORICA DI SKIPPER

Riedizione della storica “Mezzaluna” presentata per la prima volta nel 1975 dal suo creatore, l’architetto Bruno Gecchelin, e divenuta una vera e propria icona, Haluna si propone come una lampada da terra a luce indiretta con riflettore orientabile. Suggerisce sensazioni morbide e piacevoli mentre l’efficiente prestazione tecnica scompare dietro le quinte per far posto all’essenzialità del segno e alla magia della luce che sprigiona.

MEMORABLE FLOOR LIGHT BY SKIPPER

Reissue of the memorable “Mezzaluna” presented for the first time in 1975 by its creator, the architect Bruno Gecchelin, and turned into a real icon, Haluna is intended to be an indirect light floor lamp with adjustable reflector. It suggests soft and pleasant sensations while the efficient technical performance hides behind the scenes to make room for the essentiality of the sign and the magic of the emitted light.





Lo stelo telescopico in acciaio cromato è regolabile in altezza da 175 a 210 cm.

La base è in marmo, nero o bianco, lucidato a specchio.

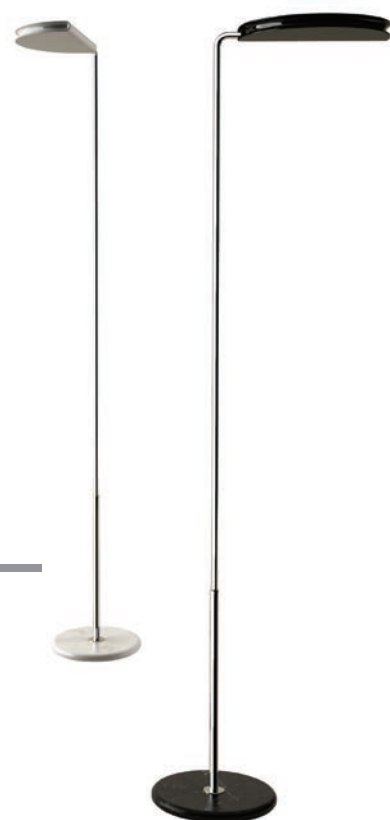
Riflettore orientabile, verniciato in bianco o nero.

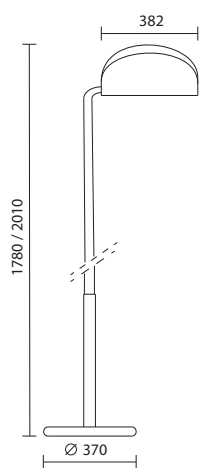
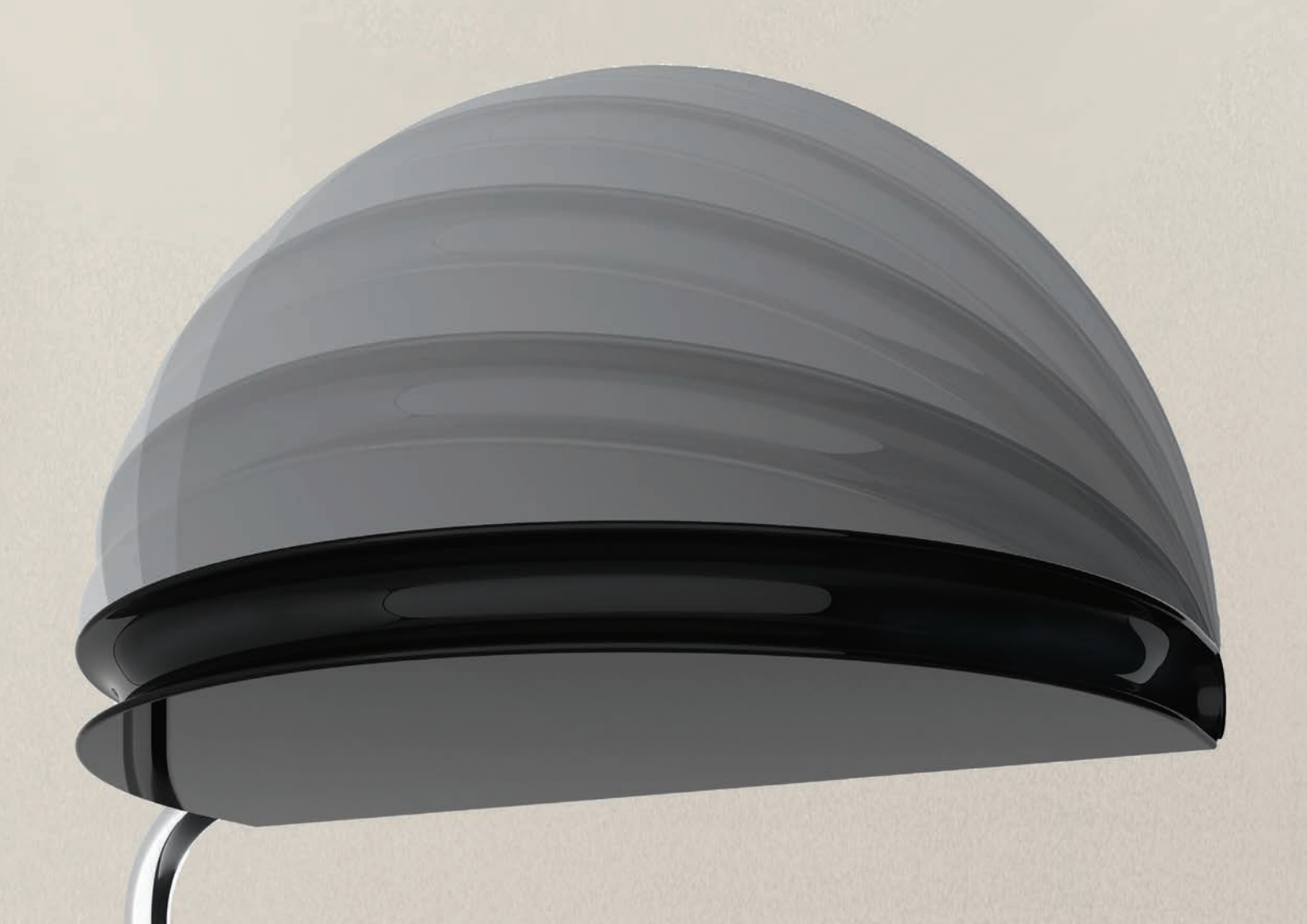
Accensione e regolazione con dimmer. Lampada alogena inclusa.

The chromed steel extensible stem is height adjustable from 175 to 210 cm. White or black marble base, mirror polished.

White or black painted adjustable reflector.

Dimmable light control and switching on. Halogen lamp included.





HALUNA TERRA

Codice
Code

Lampada/Watt
Lamp/Watt

Attacco
Attack



Lampade alogene

Halogen lamps

SK01T123

HD 300W

incl. R7s

10,0



21 **16**
Bianco Nero
White Black

design B. Gecchelin

HALUNA PARETE

Versione da parete di Haluna, questa lampada a luce indiretta con riflettore orientabile è firmata da Bruno Gecchelin.

Pur mantenendo lo stesso stile, il design risalta per la sua essenzialità che si coniuga con un modo innovativo di concepire lo spazio.

Wall version of Haluna, this indirect light lamp with adjustable reflector is signed by Bruno Gecchelin.

Though maintaining the same style, this design stands out for its essentiality which combines with an innovative way to see the space.





Lampada a parete a luce indiretta con riflettore orientabile.

Corpo e riflettore in alluminio verniciato in poliestere bianco o nero.

Attacco a parete in alluminio verniciato e banda laterale cromata.

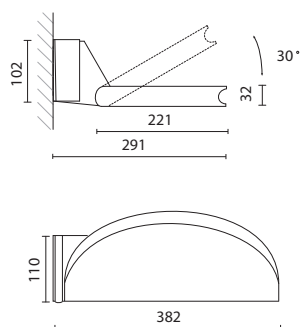
Versione con lampada alogena inclusa o a ioduri metallici.

Indirect light wall lamp with adjustable reflector.


Body and reflector in white or black polyester painted aluminium.

Wall fixing plate in painted aluminium and chromed lateral strip.

Version with included halogen or metal halide lamp.



HALUNA PARETE

Codice Code	Lampada/Watt Lamp/Watt	Attacco Attack	
----------------	---------------------------	-------------------	---

Lampade alogene Wall lamps

SK14P032	HD 300W incl.	R7s	2,2
-----------------	---------------	-----	-----

Lampade a ioduri metallici

SK14P011	MD 70W	RX7s	2,2
SK14P021	MD 150W	RX7s	2,2



21 Bianco White	16 Nero Black
------------------------------	----------------------------

TYLE

Lampada applique a luce diretta e indiretta orientabile, che sfrutta l'indispensabile elemento di dissipazione del calore come segno emotivo e caratterizzante.

Sotto il corpo estruso di alluminio, dall'elegante effetto rigato e opportunamente proporzionato, è applicato l'elemento illuminante a Led. La sua forma è espressione della funzione. La firma del design è di Bruno Gecchelin.

Adjustable direct and indirect light wall lamp, which uses the essential heat dissipation element as an emotional and characterizing sign.

The Led lighting element is applied under the extruded aluminium body, for an elegant lined and well-proportioned effect. Its shape is expression of its function. The design is by Bruno Gecchelin.



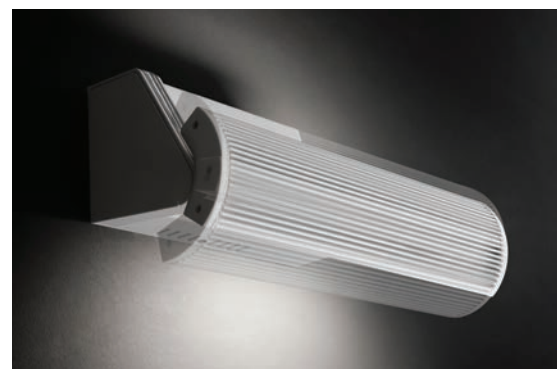


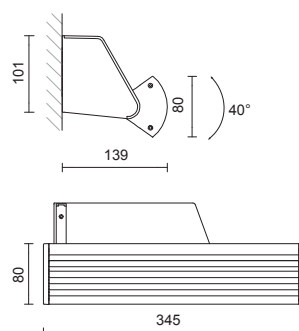
Corpo in alluminio verniciato poliestere.

Applique a luce diretta e indiretta con alimentatore integrato nella base. Progettata per moduli Led Fortimo. Efficienza luminosa e consumi ridotti, grande affidabilità nel tempo (durata 50.000 ore).

Direct and indirect light wall lamp with ballast integrated in the base.

Body in polyester painted aluminium. Designed for Led Fortimo modules. Luminous efficiency and low consumes, great reliability in time (duration 50.000 hours).





TYLE

Codice
Code

Lampada/Watt
Lamp/Watt



Moduli Led Fortimo

Led modules

SK15P014

1800lm/20W 3000K

2,3



21	16
Bianco White	Nero Black

Giada. Un'appliche di piccole dimensioni che, con la sua speciale forma a "C", si adatta alla parete in maniera discreta e accattivante. Giada è modellata per creare con la sua luce a Led un'equilibrata unione di luci e ombre e un notevole risparmio energetico.

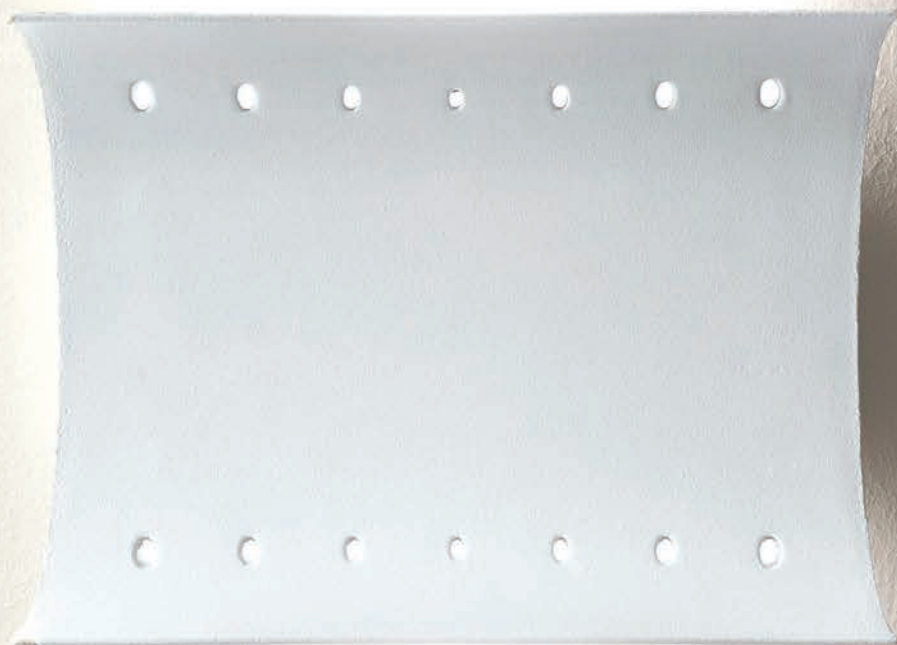
"Il concept" spiegano Enrico Bona ed Elisa Nobile "scaturisce dall'idea di un foglio che si piega per accogliere... due sorgenti a Led schermate per forma dal corpo stesso del prodotto".

I fori situati nella parte alta e bassa dell'apparecchio sono stati ideati per enfatizzare il colore della parete retrostante e per creare giochi di luce di grande effetto scenografico.

Giada. A wall light of small dimensions which, with its special "C" shape, is able to fit the wall in a discrete and engaging way. Giada is moulded to create with its Led light a well balanced mix of lights and shadows and a considerable energy saving.

"The concept" explains Enrico Bona and Elisa Nobile "springs out from the idea of a sheet which bends to take two Led sources screened by the fitting's body".

The holes in the upper and lower part of the fitting have been designed to emphasize the colour of the wall at the back and to create light-games of great scenographic effect.





Corpo in alluminio pressofuso. I colori disponibili sono bianco, nero e metal. Alimentazione inclusa.

Elevata resa cromatica, RA >80.

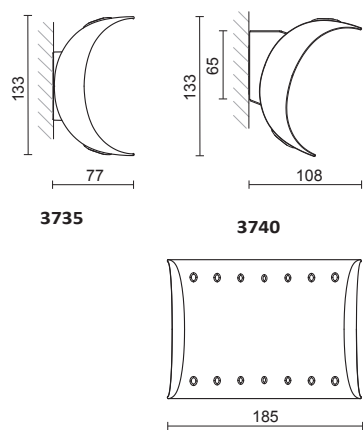
È prevista la versione a 2 Led, per luce diretta e indiretta, e quella a 1 Led a sola luce indiretta.

Body in die cast aluminium. The available colours are white, black and silver.

Integrated supply.

High colour rendering index, RA > 80. A 2 Leds version is available, for direct and indirect light, and a 1 Led version for indirect light.





GIADA

Codice Lampada/Watt
Code Lamp/Watt



Moduli Led Wall lamps

3735-01	2 Led x 1200 lm/ 2x12W 3000K	0,9	
3740-01	1 Led x 1600 lm/ 18W 3000K	0,9	



21
Bianco
White

52
Metal
Silver

18
Nickel
Nickel
su richiesta
on demand

GRANDTOUR

Apparecchio a sospensione multifunzionale dalla forma pura, Grandtour è caratterizzato da un segno scultoreo, che ne disegna la parte inferiore.

Allo stile dalle linee essenziali si abbinano diverse fonti luminose, tra cui il Led Fortimo ad alta tecnologia.

“Si avvale”, dice lo stesso Gecchelin, “del fascino senza tempo della luce diffusa dall’alto, come in natura”.

Disponibile in tre versioni, diverse per misura e forma, Grandtour è in grado di soddisfare differenti esigenze di applicazione, anche per ambienti di vaste dimensioni.

Multifunctional hanging lamp with a pure shape, Grandtour is characterized by a sculptural sign which draws its lower part.

Its essential lines are combined with different luminous sources, among which the high technology Led Fortimo deserves a special mention.

“It relies”, says Gecchelin, “on the timeless charm of the light diffused from the above, like in nature”.

Available in three versions, different for size and shape, Grandtour is able to satisfy different application needs, also for large rooms.





Corpo in alluminio verniciato nei colori bianco o nero.
Cavi di sospensione in acciaio lunghezza 2000 mm. e sistema di regolazione millimetrica.

Body in white or black painted aluminium.
Suspension steel wires 2000 mm. length and regulation system accurate to within a millimetre.



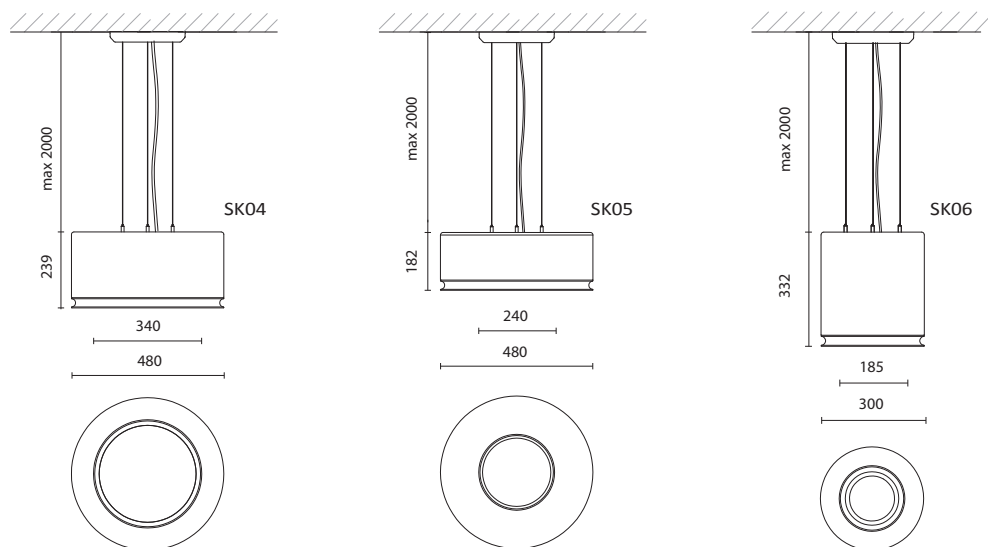


Tutti gli apparecchi delle serie SK04, SK05 e della SK06 nella sola versione a ioduri sono dotati di vetro di chiusura, temprato e sabbiato.

Versions per lampade a ioduri metallici, alogena, fluorescente elettronica e a Led Fortimo da 2000 lumen/24W, con alto rendimento luminoso, bassi consumi e manutenzione praticamente inesistente.

All of the fittings of series SK04, SK05 and of SK06 only in the metal halide version are provided with a tempered sandblasted closing glass.

Versions for metal halide, halogen, electronic fluorescent and Led Fortimo 2000 lumen / 24W, with high luminous efficiency, low consumptions and almost no maintenance.



GRANDTOUR

Codice Code	Lampada/Watt Lamp/Watt	Attacco Attack	
Lampade fluorescenti compatte		Compact fluorescent lamps	
SK04S023	FSMH 2x57W	incl. GX24q-5	10,9

Lampade a ioduri metallici Metal halide lamps

SK05S011	MD 70W	RX7s	9,2
SK05S021	MD 150W	RX7s	9,5

Lampade alogene Metal halide lamps

SK05S012	HD 300W	incl. R7s	8,7
-----------------	---------	-----------	-----

Lampade fluorescenti compatte Metal halide lamps

SK05S033	FSQ 2x26W	incl. G24q-3	9,0
-----------------	-----------	--------------	-----

Moduli LED fortimo Fortimo LED modules

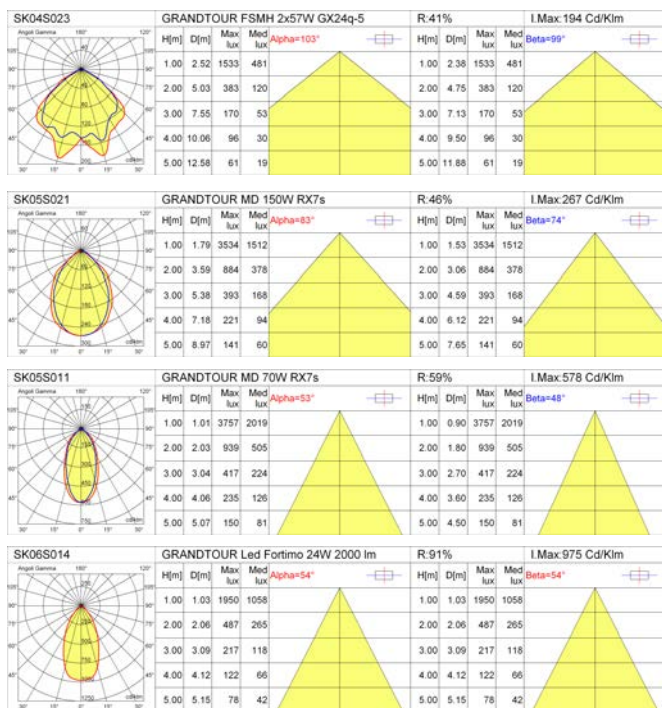
SK06S014	2000lm/24W 3000K		6,5
-----------------	------------------	--	-----

Lampade a ioduri metallici Ioduri metal lamps

SK06S011	MD 70W	RX7s	6,0
-----------------	--------	------	-----

Lampade fluorescenti compatte Compact fluorescent lamps

SK06S015	FBT 33W	incl. E27	5,5
-----------------	---------	-----------	-----



GRANDVERVE

Apparecchio a sospensione a luce diretta e indiretta, Grandverve è caratterizzato dalle linee essenziali e molto sottili.

“L’oggetto è disegnato intorno a un volume puro, che, grazie a una bordura dei profili laterali, acquista personalità e grazia”, così lo descrive il suo creatore, l’architetto Bruno Gecchelin.

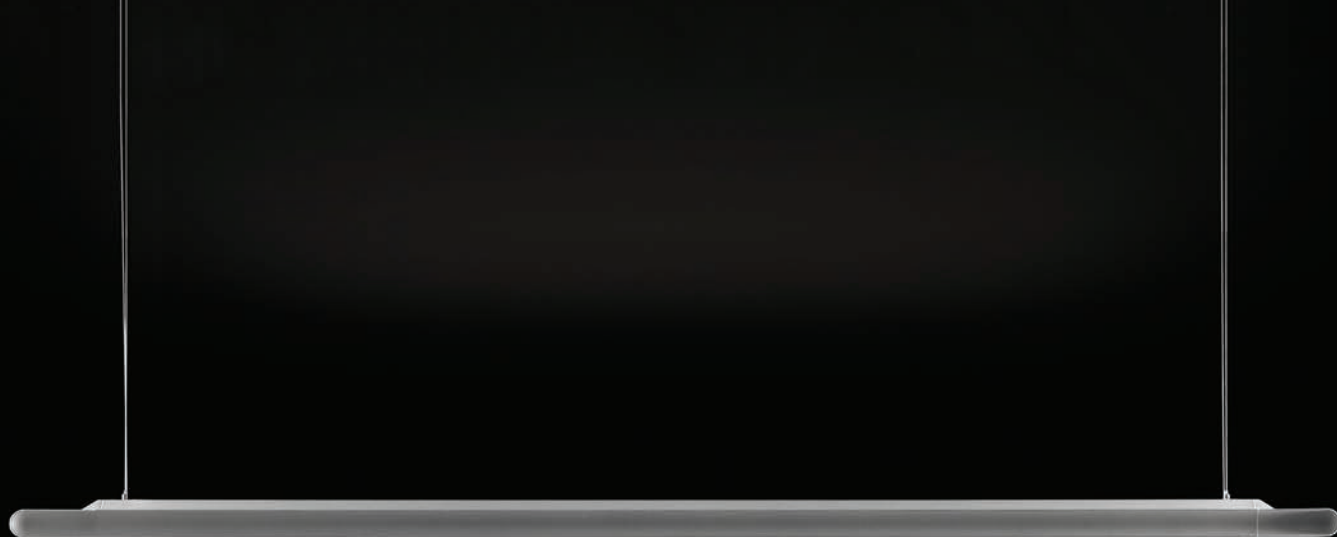
Grandverve è una cornice che racchiude una superficie uniformemente illuminata, che distribuisce luce sia verso il basso che verso l’alto. Previsto in tre differenti dimensioni, è disponibile anche una versione a doppia accensione.

Hanging lamp for direct and indirect light, Grandverve is characterised by essential and shallow lines.

“The object has been designed around a pure volume, which, thanks to a trim of the lateral profiles, gains in personality and grace”, that is how its creator, the architect Bruno Gecchelin, describes it.

Grandverve It is a frame which holds a uniformly lit surface, that distributes lights both to the floor and to the ceiling. Available in three different sizes, as well as in a double switch version.





GRANDVERNE

Alcune versioni hanno reattori multipotenza, per supportare lampade di differenti wattaggi.

Nelle versioni a 3 luci è prevista la doppia accensione.

Some versions have multipower ballasts, to support different wattages lamps.

On the 3 lights versions, the double switch is available.





Schermi in policarbonato autoestinguente opalino UV protetto.

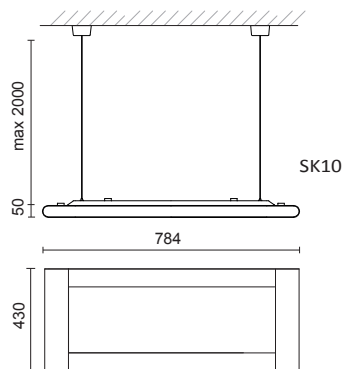
Cavo di alimentazione e cavi di sospensione in acciaio con lunghezza di 2000 mm. e sistema di regolazione millimetrica.

Attacchi a soffitto in alluminio verniciato.

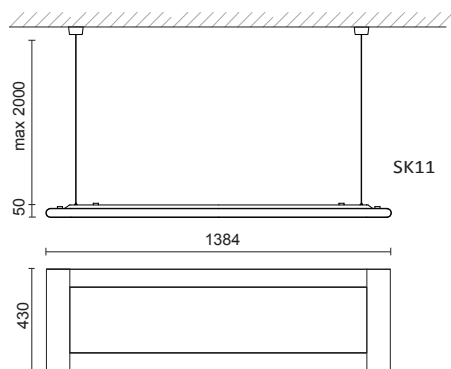
Ceiling fixing plate in painted aluminium.

Some versions have multipower ballasts, to support different wattages lamps.

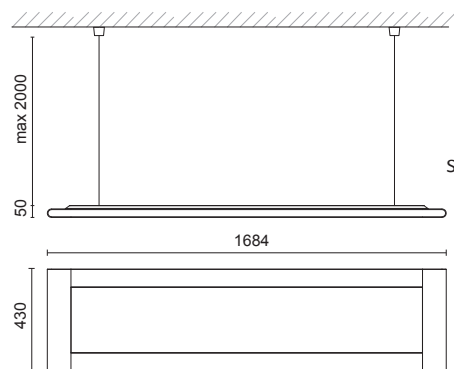
On the 3 lights versions, the double switch is available.



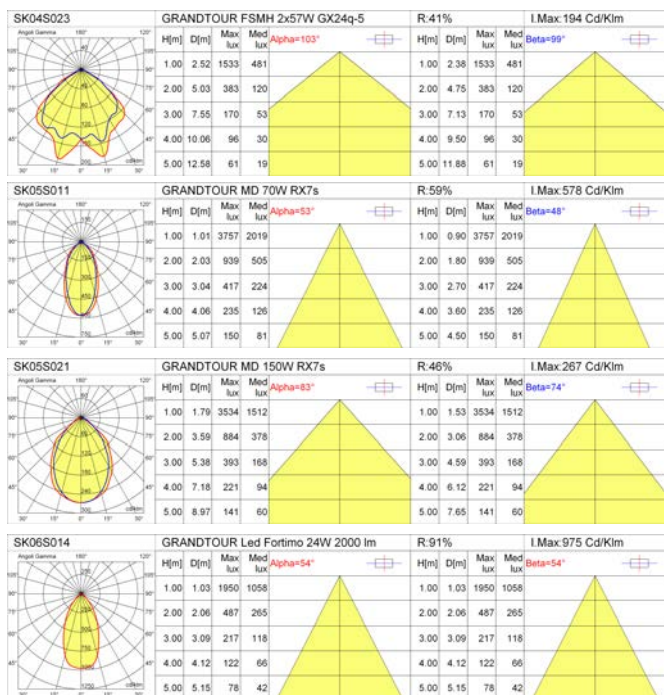
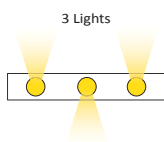
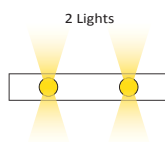
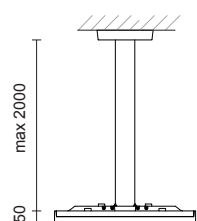
SK10



SK11



SK12



GRANDVERVE

Codice Lampada/Watt Attacco
Code Lamp/Watt Attack

Lampade fluorescenti compatte Metal halide lamps

SK10S023 FD 3x24W/T5 incl. G5

Lampade fluorescenti compatte Metal halide lamps

SK11S013 FD 2x28-54W/T5 incl. G5

SK11S023 FD 3x28-54W/T5 incl. G5

Lampade fluorescenti compatte Metal halide lamps

SK12S013 FD 2x35-49-80W/T5 incl. G5

SK12S023 FD 3x35-49-80W/T5 incl. G5



21 16
Bianco Nero
White Black

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

GENERAL SALE TERMS AND CONDITIONS

- Gli ordini s'intendono accettati ai prezzi e alle condizioni di vendita in vigore.
A fronte di eventuali variazioni di listino e quindi di prezzi e condizioni, l'acquirente avrà la facoltà di annullare gli ordini in atto con comunicazione scritta entro 8 giorni dalla nostra informazione di variazione.
Gli ordini s'intendono subordinati alla nostra accettazione.
 - I prezzi del listino s'intendono franco nostri magazzini di fabbrica, salvo accordi speciali.
 - Ogni nostra obbligazione cessa con la consegna della merce al vettore o allo spedizioniere.
Il trasporto o la spedizione con qualsiasi mezzo s'intendono sempre effettuati a rischio e pericolo dell'acquirente, con esclusione di ogni nostra responsabilità in caso di rotture, avarie, furti o manomissioni durante il trasporto.
 - I termini di consegna, ove pattuiti, s'intendono sempre indicativi.
 - L'azienda si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica alla propria produzione senza preavviso.
 - E' vietata la riproduzione anche parziale di questo catalogo.
 - IVELA S.p.A. garantisce i prodotti del presente catalogo per un termine di 2 anni dalla data di acquisto purché installati correttamente e utilizzati nei limiti e in conformità alle specifiche tecniche dei componenti.
 - In caso di contestazioni si stabilisce la competenza esclusiva dell'Autorità Giudiziaria di Milano.
-
- Purchase orders are considered accepted at the sale prices and conditions in force.
In the event of variations to the price list such as pricing and sales terms and conditions, the purchaser shall have the right to cancel purchase orders placed.
Such purchase order cancellation shall be in writing within eight days from date of receipt of notice of said variation.
All purchase orders shall be considered accepted upon our confirmation.
 - All prices quoted in the price list are ex works (carriage costs not included) unless otherwise agreed upon.
 - We shall not be considered liable for the goods at the moment they are handed over to the carrier for shipment.
Carriage or shipment of goods by whatever transport or shipping means shall be always considered at the risk and responsibility of the purchaser.
We shall not be considered liable for breakages, faults, thefts or alterations to said goods.
 - Delivery terms agreed upon are always to be considered indicative.
 - We reserve the right to alter our products without prior notification.
 - It is forbidden to reproduce any part of this catalogue.
 - IVELA S.p.A. guarantees the products of the current catalogue for a 2 year period from the date of purchase, provided that the installation is correct, and that the products are used within the limits and in conformity with the technical features of their components.
 - In the event of disputes the competent judicial authorities shall be the Court of Milan.

